



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

CP.TEIA/2000/13
12 September 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ

Первое совещание, 22-24 ноября 2000 года
(Пункт 3 а) предварительной повестки дня)

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ АВАРИЙНОГО
ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОД

Конференция Сторон,

подчеркивая, что крупные промышленные аварии могут вызывать далеко идущие трансграничные последствия и могут приводить к аварийному загрязнению вод,

ссылаясь на решение Сторон, подписавших Конвенцию ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий, и Сторон Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер о необходимости осуществления тесного сотрудничества по вопросам, связанным с предотвращением аварийного загрязнения трансграничных вод,

признавая результаты уже проделанной работы, в частности итоги рабочего совещания и семинара по предотвращению аварий на химических предприятиях и ограничению их воздействия на трансграничные воды 1/, состоявшихся, соответственно, в Берлине (7-9 мая 1998 года) и в Гамбурге, Германия (4-6 октября 1999 года), а также результаты работы двух совещаний совместной специальной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий,

1. **утверждает** выводы и рекомендации семинара, состоявшегося в Гамбурге (СЕР/WG.4/SEM.1/1999/3, приложение I) 2/;
2. **просит** Стороны и призывает другие страны - члены ЕЭК ООН осуществлять эти рекомендации;
3. **продлевает** мандат совместной специальной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий 3/ с целью обеспечения поддержки и ориентации деятельности по осуществлению вышеуказанных рекомендаций 4/;
4. **приветствует** назначение экспертов из следующих Сторон Конвенции: и из следующих других стран - членов ЕЭК ООН:, которые примут участие в деятельности этой группы, и предлагает экспертам из других стран - членов ЕЭК ООН также принять участие в ее деятельности;
5. **постановляет**, что деятельность совместной специальной группы экспертов будет осуществляться под сопредседательством экспертов, представляющих две Конвенции 5/, и что периодичность проведения ее совещаний будет определена двумя Председателями в консультации с Президиумами руководящих органов;
6. **намечает** в предварительном порядке провести следующее совещание совместной специальной группы экспертов во втором квартале 2001 года;
7. **одобряет** нижеследующие элементы, предложенные на консультативном совещании, состоявшемся 6-7 апреля 2000 года в Будапеште 6/, в качестве программы работы совместной специальной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий:
 - а) подготовка списка уже существующих руководящих принципов обеспечения безопасности/наилучших методов для предотвращения загрязнения трансграничных вод и направление этого списка руководящих принципов/наилучших методов компетентным органам и пунктам связи, назначенным в рамках настоящей Конвенции;

- b) оказание помощи в приспособлении этих руководящих принципов/наилучших методов к конкретным потребностям и обстоятельствам, существующим в речных бассейнах в регионе ЕЭК ООН;
- c) разработка руководящих принципов обеспечения безопасности/наилучших методов, касающихся объектов или видов деятельности, в отношении которых они пока еще отсутствуют, например таких, как хвостовые дамбы, трубопроводы и речное судоходство, с целью их использования странами - членами ЕЭК ООН и/или совместными органами;
- d) содействие обмену информацией о функционировании существующих систем уведомления и оповещения на национальном, региональном и местном уровнях в рамках настоящей Конвенции и международных речных комиссий (Рейн, Эльба и Дунай) путем проведения совместных консультаций представителей пунктов связи и экспертов по вопросам оповещения об авариях на реках;
- e) организация международных учебных мероприятий по вопросам ликвидации последствий аварий в рамках настоящей Конвенции и одной из международных комиссий по рекам;
- f) разработка руководящих принципов подготовки типовых трансграничных планов действий в чрезвычайных ситуациях и обеспечение их широкого распространения среди стран - членов ЕЭК ООН. Эта деятельность будет осуществляться на основе опыта, накопленного в ходе реализации опытного исследования по подготовке совместного плана действий в чрезвычайных ситуациях для трансграничной реки Самош, протекающей по территории Венгрии и Румынии;
- g) разработка критериев определения опасных установок, на которых используются малые объемы опасных веществ (по сравнению с объемами, конкретно устанавливаемыми в приложении I к Конвенции).

Примечания

1/ Эти совещания были организованы под совместной эгидой Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и Совещания Сторон, подписавших Конвенцию о трансграничном воздействии промышленных аварий.

2/ На своем совещании (Гаага, Нидерланды, 23-25 марта 2000 года) Стороны Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер утвердили доклад Гамбургского семинара (СЕР/WG.4/SEM.1/1999/3), включая его выводы и рекомендации. Они подчеркнули, что осуществление этих рекомендаций имеет важное значение для Сторон обеих конвенций и, в соответствующих случаях, для совместных органов.

3/ Совместная группа экспертов будет отчитываться перед Сторонами обеих конвенций.

4/ Совещание Сторон Конвенции по водам предложило Сторонам обеих конвенций подготовить совместную схему представления отчетности. Эту задачу будет решать совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий.

5/ Совместная специальная группа экспертов изберет двух председателей на своем следующем совещании.

6/ Консультативное совещание совместной специальной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий, организованное по инициативе секретариатов обеих конвенций.
